

L.L.

---

---

3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

68

---

---

3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

**BILL**

**APPROPRIATIONS ACT  
1994-95**

**PROJET DE LOI**

**LOI DE 1994-95 PORTANT  
AFFECTATION DE CRÉDITS**

---

---

**HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

---

---

**L'HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

1994

**Appropriations Act  
1994-95**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$3,388,880,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 1994 to the thirty-first day of March, 1995 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1995 upon which document the Schedule is based.

**Loi de 1994-95 portant  
affectation de crédits**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$3,388,880,000 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1<sup>er</sup> avril 1994 au 31 mars 1995, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1995, document sur lequel l'annexe est basée.

<b>SCHEDULE</b>	
<b>ORDINARY ACCOUNT</b>	
Department of Advanced Education and Labour . . . . .	\$ 126,167,200
Department of Agriculture . . . . .	24,206,300
Department of Economic Development and Tourism . . . . .	34,028,900
Department of Education . . . . .	614,096,400
Department of the Environment . . . . .	14,476,300
Executive Council . . . . .	2,964,400
Department of Finance . . . . .	20,771,700
Department of Fisheries and Aquaculture . . . . .	12,454,800
General Government . . . . .	126,744,500
Department of Health and Community Services . . . . .	1,194,424,100
Department of Income Assistance . . . . .	292,600,200
Department of Intergovernmental Affairs . . . . .	1,040,600
Department of Justice . . . . .	26,375,900
Legislative Assembly . . . . .	6,924,500
Maritime Provinces Higher Education Commission . . . . .	158,211,400
Mental Health Commission of New Brunswick . . . . .	45,784,300
Department of Municipalities, Culture and Housing . . . . .	202,470,100
Department of Natural Resources and Energy . . . . .	63,181,200
New Brunswick Geographic Information Corporation . . . . .	11,976,200
Office of the Comptroller . . . . .	6,547,800
Office of the Premier . . . . .	1,084,500
Regional Development Corporation . . . . .	81,841,800
Service of the Public Debt . . . . .	820,000
Department of the Solicitor General . . . . .	68,666,300
Department of Supply and Services . . . . .	78,968,300
Department of Transportation . . . . .	126,125,300
<b>Total Ordinary Account . . . . .</b>	<b>\$3,342,953,000</b>

<b>ANNEXE</b>	
<b>COMPTE ORDINAIRE</b>	
Ministère de l'Enseignement supérieur et du Travail . . . . .	\$ 126,167,200
Ministère de l'Agriculture . . . . .	24,206,300
Ministère du Développement économique et du Tourisme . . . . .	34,028,900
Ministère de l'Éducation . . . . .	614,096,400
Ministère de l'Environnement . . . . .	14,476,300
Conseil exécutif . . . . .	2,964,400
Ministère des Finances . . . . .	20,771,700
Ministère des Pêches et de l'Aquaculture . . . . .	12,454,800
Gouvernement général . . . . .	126,744,500
Ministère de la Santé et des Services communautaires . . . . .	1,194,424,100
Ministère de l'Aide au revenu . . . . .	292,600,200
Ministère des Affaires intergouvernementales . . . . .	1,040,600
Ministère de la Justice . . . . .	26,375,900
Assemblée législative . . . . .	6,924,500
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes . . . . .	158,211,400
Commission de la santé mentale du Nouveau-Brunswick . . . . .	45,784,300
Ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation . . . . .	202,470,100
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie . . . . .	63,181,200
Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick . . . . .	11,976,200
Bureau du contrôleur . . . . .	6,547,800
Cabinet du premier ministre . . . . .	1,084,500
Société d'aménagement régional . . . . .	81,841,800
Service de la dette publique . . . . .	820,000
Ministère du Solliciteur général . . . . .	68,666,300
Ministère de l'Approvisionnement et des Services . . . . .	78,968,300
Ministère des Transports . . . . .	126,125,300
<b>Total du compte ordinaire . . . . .</b>	<b>\$3,342,953,000</b>

**LOANS AND ADVANCES**

Department of Agriculture . . . .	\$ 4,700,000
Department of Economic Development and Tourism. . .	27,000,000
Department of Fisheries and Aquaculture . . . . .	9,500,000
Department of Municipalities, Culture and Housing . . . . .	2,657,000
Department of Supply and Services . . . . .	1,750,000
Department of Transportation. .	320,000
 Total Loans and Advances .	 \$ 45,927,000

Grand Total - Main Estimates for  
the fiscal year ending March 31,  
1995, not otherwise  
provided for . . . . . \$3,388,880,000

**PRÊTS ET AVANCES**

Ministère de l'Agriculture . . . .	\$ 4,700,000
Ministère du Développement économique et du Tourisme .	27,000,000
Ministère des Pêches et de l'Aquaculture . . . . .	9,500,000
Ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation .	2,657,000
Ministère de l'Approvisionnement et des Services . . . . .	1,750,000
Ministère des Transports . . . . .	320,000
 Total des prêts et avances .	 \$ 45,927,000

Total général - Budget principal  
de l'année financière se terminant  
le 31 mars 1995 (charges et  
dépenses auxquelles il  
n'est pas autrement  
pourvu) . . . . . \$3,388,880,000